

# LANGUAGE IDENTIFICATION AND EMERGENCY CARD

*Pwepub In Abkalemnye Kahs Lom Ac  
Oacyacoac Card In Mwe Elyah Kuh Fosrngah*

## *Kosraean*

Fold Here

Aloha, my name is \_\_\_\_\_

The language I speak is **Kosraean**.

I do not speak English well or at all. Please find someone who can speak my language well so we can talk to each other. Mahalo.

*Pain kom, inek pa* \_\_\_\_\_

*Kahs nga sramsramkin uh pa Kosraean.*

*Nga tiacna kahlem kuh tiac kuh in kahs English. Nuhnak muhnahs sokack sie mwet ma etuh kahs luhk uh kihtacl in kuh in sramsram nuh sin sie. Kuloh.*

Fold Here

Date of Birth (month/day/year) • *Lwen in isuslac (mahlem/lwen/yac)*

Home Address • *Acn kom muhta we*

Phone • *Fon*

Work Phone • *Orekama lom*

Cell • *Cell Fon*

Emergency Contact • *Mwet kom pangon fin oasr elyah lom*

Relationship • *Kuhpahsr lom*

Phone • *Fon*

Fold Here

Medicines • *Ono Kom nihm*

Fold Here

Allergies • *Ma Subfwal nuh in ikom*

Family Doctor • *Duktuh luhn sucu lom*

Phone • *Fon*

Date you did this card (month/day/year) \_\_\_\_\_

*Lwen kom nacklah pepuh se (mahlem/lwen/yac)*

State and Federal laws\* say that if your agency receives state or federal funds, you must be able to talk to me in my own language at no cost to me and provide services if I qualify.

\*HRS Chapter 371 (Act 290 SLH 2006) and Title VI of the Civil Rights Act of 1964 (42 U.S.C. §2000 et seq).

*Masap Lun State ac Federal\* fwak la fwin oasr kahsrub ke sacn tuhkuh sin State kuh Federal, nuh sin acn orekma se kuh kampihni se, kom enenuh in kuh in sramsram nuh sihk ke kahs luhk uh wacngin molo nuh sihk ac oacyacpac ikacslah innnek in kahsrub fin nga kuh in eis.*

\*HRS Chapter 371 (Act 290 SLH 2006) ac Title VI ke the Civil Rights Act of 1964 (42 U.S.C. §2000 et seq).

Make a disaster plan.

Know how to call your family.

Make a family disaster kit.

Look and listen for advisories, watches and warnings.

*Ahkolah nuhke mwe elyah kuh fosrngah yohk.*

*Sokack innnek in pahngoneni sucu lom an.*

*Ahkolah sie kuhfwen mwe elyah ah luhn sucu lom en.*

*Liye ac porongo peng kuh kahs ahkkahlemye, karinginye, ac fwahkelihk sikme luhn mwe elyah kuh fosrngah yok.*

You may hear Civil Defense sirens in a disaster.

Please listen to the radio or TV for what to do.

*Kom fin long puhsren sairin tuhkuh ke Civil Defense ah akkahlemye tuhkuh luhn ma upac, kuh fosrngah yohk.*

*Nunak muhnahs long puhsren radio kuh TV ac kom in etu lah meac kom ac uhruh.*

To learn how to be ready for a disaster  
see your phonebook (White Pages)  
or call American Red Cross.

*Kom fwin ke etuh in ahkolah nuhke sikme luhn mwe elyah kuh fosrngah, lie ke fonbuk (puk fwasrfwasr sac) ah, kuh pahngon American Red Cross.*



This card was made by Citizen Corps,  
State of Hawaii Civil Defense Agency and the  
Interagency Council on Immigrant Services.

*Card se inge ma oreklac sin Citizen Corps,  
Hawaii State Civil Defense Agency  
ac oacyacpac Interagency on Immigrant Services.*